

国際日本研究センター

International Center for Japanese Studies

NEWS LETTER

東京外国語大学

Oct. 2025

No.37

国際日本研究センター第37号 目次

- ◆ 比較日本文化部門主催 TUFs Cinema 「骨を掘る男」上映会・写真展

.....P. 1

- ◆ 2025年度 夏季セミナー・サマースクール

「ことばと文化—東南アジアと東アジアの視点から」

.....P. 2

【比較日本文化部門主催】

TUFs Cinema 「骨を掘る男」上映会・写真展 実施報告

2025年5月30日（金）

アゴラ・グローバル プロメテウスホール

2025年5月30日（金）、東京外国語大学アゴラ・グローバルプロメテウスホールにて、TUFs Cinema 沖縄ドキュメンタリー映画『骨を掘る男』（奥間勝也監督、2024年）上映会を開催した。本企画は、沖縄戦から80年となるこの年に、現代を生きる私たちが戦争の記憶を掘り起こし、それに向き合い、将来にわたって戦争をもたらす基地と軍隊にいかに対抗していくかを考えるために企画された。上映会と合わせて、アゴラ・グローバルの1階ロビーでは写真展「土砂と遺骨をつなぐ」も開催、戦争の記憶と現在進行形の軍事基地建設の問題を結びつけて考える場を設けた。

今回の上映作品『骨を掘る男』は、沖縄戦の戦没者の遺骨収集を40年以上続けてきた具志堅隆松氏を追ったドキュメンタリーである。監督の奥間勝也氏は、これまでも沖縄やアジアを舞台とする作品を手掛けてきた。本作では、具志堅氏が取り組んできた地中から無数の骨のかけらを探す営みを「行動的慰霊」として描き出している。具志堅氏は、断片から死の瞬間を想像し弔うことこそが、二度と同じ犠牲を繰り返さないための「行動」であると語る。具志堅氏の言葉と実践は、過去を追悼することと未来を変えていくことを結びつける、極めて現代的な問いを投げかけている。

上映会を開催したのは5月30日であるが、80年前のこの時期、日本軍が司令部を置いていた首里が陥落し、南部撤退によって住民の犠牲が激増、多くの人々が米軍と日本軍の板挟みになって命を落とした。この事実を認識しつつ上映を行うことで、沖縄戦を「過去の出来事」としてではなく、現在と地続きの問題として考

えることを目指した。

上映後には、奥間監督とのトークセッションも実施した。監督は、具志堅氏との出会いや撮影に至る経緯、現場での印象的なエピソードを紹介した。また、具志堅氏の活動に伴走する中で見えてきた、沖縄における平和教育や社会運動の「集団性」についても言及された。遺骨収集は単なる個人の営みとしてのではなく、地域や社会をつなぐ実践であることが強調された。

同時開催の写真展「土砂と遺骨をつなぐ」では、辺野古新基地建設に伴う南部土砂採掘に反対する市民の行動を写した写真が展示された。本学卒業生・大学院生、そして沖縄で活動続ける人々によって提供された写真を通じて、「いま沖縄で何が起きているのか」を伝えることを目指した。

当日は学内外から約380名の方々に来場いただき、学生や市民、研究者など幅広い層からの参加があった。参加者からは「具志堅さんの語りが胸に迫った」「遺骨収集を通じて戦争責任や記憶の継承について深く考えさせられた」などの感想が寄せられ、過去と現在、個人と社会を結ぶ対話の場が生まれた。戦争の記憶を掘り起こし、現代における軍事化や基地問題と接続させて考える試みを引き続き行なっていきたい。

本企画は、TUFs Cinemaをはじめ、本学国際日本研究センター比較日本文化部門、多言語多文化共生センター、合同会社東風、さらには学生・院生の方々の支援と協力を経て実現することができた。ご協力くださった皆様に感謝申し上げます。ありがとうございました。（上原こずえ）

On Friday, May 30, 2025, TUFs Cinema held a screening of the Okinawan documentary film "Close to The Bone" (directed by Katsuya Okuma, 2024) at the Agora Global Prometheus Hall, Tokyo University of Foreign Studies. This event was planned for this year, marking 80 years since the Battle of Okinawa, to encourage us living today to unearth memories of war, confront

them, and consider how we can resist the bases and military forces that bring war into the future. Alongside the screening, a photo exhibition titled “Connecting Soil and Remains” was held in the 1st floor lobby of Agora Global, creating a space to connect the memories of war with the ongoing issue of military base construction.

The featured film, *Close to The Bone*, is a documentary following Takamatsu Gushiken, who has spent over 40 years collecting the remains of those lost in the Battle of Okinawa. Director Katsuya Okuma has previously created works set in Okinawa and Asia. This film portrays Gushiken’s labor of searching the earth for countless bone fragments as an “active act of memorialization.” Mr. Gushiken states that imagining the moment of death from these fragments and paying respects is the very “action” needed to prevent such sacrifices from ever recurring. His words and practice pose an intensely contemporary question: how to connect commemorating the past with changing the future.

The screening took place on May 30th. Eighty years ago during this period, Shuri—where the Japanese military had established its headquarters—fell. The subsequent southern retreat led to a dramatic increase in civilian casualties, with many people caught between the U.S. and Japanese forces and losing their lives. By holding the screening with this historical context in mind, the aim was to consider the Battle of Okinawa not as a “past event,” but as an issue directly connected to the present.

A talk session with Director Okuma followed the screening. He shared his encounter with Mr. Gushiken, the process leading to filming, and memorable on-site experiences. He also discussed the “collective nature” of peace education and social movements in Okinawa, observed while accompanying Mr. Gushiken’s activities. It was emphasized that collecting remains is not merely an individual endeavor but a practice connecting communities and society.

The concurrent photo exhibition “Connecting Sand and Remains” displayed photographs capturing citizens’ actions opposing sand extraction in southern Okinawa for the new Henoko base construction. Through photos provided by our university’s graduates, graduate students, and individuals continuing their activities in Okinawa, the exhibition aimed to convey “what is happening in Okinawa now.”

Approximately 380 people attended the event, including students, citizens, researchers, and others from both inside and outside the university. Participants shared reflections such as “Mr. Gushiken’s narration was deeply moving” and “The collection of remains made me think profoundly about war responsibility and the inheritance of memory,” creating a space for dialogue connecting the past and present, the individual and society. We intend to continue efforts to unearth memories of war and connect them to contemporary issues of militarization and base problems.

This project was made possible through the support and cooperation of TUFs Cinema, Comparative Japanese Culture of International Center for Japanese Studies, Center for Intercultural Studies, TOFOO LLC, and our undergraduate and graduate students. We extend our sincere gratitude to everyone who contributed. Thank you very much.

(Kozue UEHARA)

2025 年度 夏季セミナー・サマースクール
「ことばと文化—東南アジアと東アジアの視点から」
夏季セミナー：7月23日～25日 (9:00-12:00)
サマースクール：7月24日～7月25日
(13:00-18:00)
ハイブリッド (対面+オンライン Zoom)

夏季セミナー 2025 「ことばと文化—東南アジアと東アジアの視点から」が7月23日（水）～25日（金）の3日間にわたって開催された。夏季セミナーは国際日本研究の発展と発信をめざして2012年以来開催しており、通常国内外のゲスト講師と本学教員による講演会と、国内外の大学院生による研究発表会（サマースクール）の同時開催という形態で行っている。

講演会は23日（水）～25日（金）の午前中、対面とオンラインのハイブリッド形式で行われた。全体のプログラムは以下のとおりである。

【7月23日（水）】

＊Himawan Pratama（インドネシア大学）

「キャプテン翼の「ボールはともだちだ」は何を語っているのか？ ポップカルチャーにおける物語の位置づけ」

＊金 閨愛（明治学院大学）

「沖縄施政権返還後、「本土」における演劇集団「創造」の上演活動——「人類館」の1978年東京公演に注目して」

【7月24日（木）】

＊岡野 賢二（東京外国語大学）

「ビルマ語研究を通じて見えてくる日本語・日本文化—代名詞代用と事象キャンセルを例として—」

＊小野塚 若菜（東京外国語大学）

「次世代の教育アセスメント——ことばと文化の視点から」

【7月25日（金）】

＊降幡 正志（東京外国語大学）

「インドネシア語と日本語の音声を対照してみる：両言語の学習の観点も含めて」

＊川村 大（東京外国語大学）

「通言語的研究と個別言語研究の間——日本語受身文研究から」

ヒマワン・プラタマ講師からは、ポップカルチャーにおける物語研究として『キャプテン翼』を題材に、物語を文化的文脈で捉え直す意義が紹介された。金閨愛講師の報告では、注目すべき活

動を展開する沖縄の演劇集団「創造」の、1978年東京における「人類館」講演の詳細な分析とともに、その政治的文化的意義が示された。岡野教授の報告は、「お兄さん」などの名詞を人称代名詞の代りに使用する現象（代名詞代用）と「ドアを開けたが開かなかった」などの表現（事象キャンセル）に注目し、ビルマ語における状況の分析を通して日本語の特徴を浮かび上がらせた。小野塚准教授は、言語学習における評価（アセスメント）の目的、役割、方法をめぐる研究の最前線の状況を報告した。降幡教授は、日本語・インドネシア語双方の音声学上の特徴をそれぞれの言語学習・教育の観点で整理した。川村は、通言語的研究と個別言語研究それぞれの関心の違いから同じ文法現象でも分析の仕方が異なりうることを、日本語受身文を事例として示した。

同時に開催されたサマースクールは24日（木）・25日（金）両日の午後、オンライン形式で行われ、東京外国語大学、東京大学、名古屋大学、シドニー大学、アダム・ミツキエヴィチ大学、吉林大学の大学院生12名による報告がなされた。それぞれ教員のコメントが付され、有意義な討議となった。

（川村大）

The Summer Seminar 2025, "Language and Culture: Perspectives from Southeast and East Asia", was held over three days from Wednesday 23rd to Friday 25th July. The Summer Seminar has been held since 2012 with the aim of developing and disseminating international Japanese studies. It typically takes the form of concurrent events: lectures by guest speakers from Japan and abroad alongside faculty members of our university, and a research presentation session (Summer School) by graduate students from Japan and abroad.

The lectures took place in a hybrid format (in-person and online) during the mornings of Wednesday 23rd to Friday 25th July.

Lecturer Himawan Pratama introduced the significance of re-examining narratives within their cultural context, using Captain Tsubasa as a case study in pop culture narrative research. Lecturer Kim Eun-ae's report presented a detailed analysis of the 1978 Tokyo lecture 'The Humanity Pavilion' by the Okinawan theatre group 'Sōzō' (Creation), highlighting its notable activities and demonstrating its political and cultural significance. Professor Okano's presentation focused on the phenomenon of using nouns like 'older brother' instead of personal pronouns (pronoun substitution) and expressions such as 'I opened the door but it didn't open' (event cancellation). Through analysing situations in Burmese, it highlighted characteristics of Japanese. Associate Professor Onozuka reported on the current state of research concerning the purpose, role, and methods of assessment in language learning. Professor Furihata organised the phonological features of both Japanese and Indonesian from the perspective of learning and teaching each language. Kawamura demonstrated, using Japanese passive sentences as an example, how the same grammatical phenomenon can be analysed differently depending on the differing interests of cross-linguistic studies versus

individual language studies.

The concurrently held Summer School took place online on the afternoons of Thursday 24th and Friday 25th, featuring presentations by twelve postgraduate students from Tokyo University of Foreign Studies, the University of Tokyo, Nagoya University, the University of Sydney, Adam Mickiewicz University, and Jilin University. Each presentation was followed by comments from faculty members, leading to fruitful discussions.

(Futoshi Kawamura)

発行：東京外国語大学国際日本研究センター
〒183-8534 東京都府中市朝日町 3-11-1 アゴラグローバル 2F
TEL 042-330-5794 Email info-icjs@tufs.ac.jp
ウェブサイト URL <http://www.tufs.ac.jp/icjs/>

